

Makedonsko Devojče

Macedonia

Words (transliterated)	Translation
Makedonsko devojče, kitka šarena, vo gradina nabrana, dar podarena.	Macedonian girl, many-colored bouquet, gathered in the garden, given as a gift.
<i>Chorus:</i> Dali ima n' ovoj beli svet poubavo devojče od makedonče? Nema, nema, ne ke se rodi poubavo devojče od makedonče.	<i>Chorus:</i> Is there, in this wide world, a more beautiful girl than a Macedonian girl? There isn't, there isn't, there won't be born a more beautiful girl than a Macedonian girl.
Nema dzvezdi po-lični, od tvojte oči. Da se noke na nebo, den ke razdeni.	There are no stars more beautiful than your eyes. They light up the night sky, as if it were dawn.
<i>Chorus</i>	<i>Chorus</i>
Koga kosi razpletiš, kako koprina, Lična si po-lična, od samovila.	When you undo your hair, like silk, You are lovely, lovelier than a fairy.
<i>Chorus</i>	<i>Chorus</i>
Koga pesna zapee, slavej nadpee. Koga ora zaigra, srce razigra.	When you sing a song, you outsing the nightingale. When you start to dance, your heart dances.
<i>Chorus</i>	<i>Chorus</i>